



WODNIK

# GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI

3 lutego

Opracowanie: Wojciech Dąbrowski [www.spotkaniazpiosenka.org](http://www.spotkaniazpiosenka.org)

## ZOFIA TERNE

(wł. **Chajter**, ur. 3 lutego 1909 roku, Równe na Wołyniu, zm. 15/16 sierpnia 1987 roku, Londyn), aktorka, pianistka, kompozytorka i piosenkarka kabaretowa, ukończyła Konserwatorium Lwowskie (klasa fortepianu i śpiewu).

Debiutowała piosenką *Tyle jest miast* (muz. **Natio Herbert Brown**, sł. polskie **Marian Hemar, 1927**). Była gwiazdą kabaretów *Qui pro quo* i *Cyrułika Warszawskiego*, nazywano ją *małym słowikiem Warszawy*, a jej interpretacje piosenek określano *małym teatrem*. Współpracowała z **Marianem Hemarem**. Wystąpiła w filmie *Parada Warszawy* (reż. **Konrad Tom**).

W czasie wojny przemierzyła cały szlak bojowy z zespołem wojskowym II Korpusu Armii Polskiej *Polish Parade*. Po wojnie przebywała na emigracji w Londynie, śpiewała w zespołach polonijnych, współpracowała z Rozgłośnią Polską Radia **BBC** i Radiem *Wolna Europa*.

Ważniejsze piosenki: *Czy pani Marta jest grzechu warta* (F. **Raymond**, sł. **Marian Hemar**), *Już jestem taka głupia* (muz. **R. Stolz**, sł. **Emanuel Schlechter**), *słowfox Kiedy będziesz zakochany* (muz. **Bronisław Horowicz**), *Kiedy znów zakwitną białe bzy* (muz. **Franz Doelle**, sł. **Marian Hemar, 1928**), ballada *Klementyna* (sł. **Marian Hemar**, rewia *Nos do góry, 1931*), *Mała kobietka* (muz. **Ralph Benatzky**, sł. **Andrzej Włast**), *Nikt tylko ty* (muz. **Arthur Johnstone**, sł. **Marian Hemar**), *Ostatni liść* (muz. **Willy Schmidt-Gentner, 1929**), *Panienka z prowincji* (muz. **Henryk Wars**, sł. **Marian Hemar**), komedia muzyczna *Podwójna buchalteria, Panna Marysia telefonistka* (1934), *Rebeka* (muz. **Zygmunt Białostocki**, sł. **Andrzej Włast, 1932**), *Przechodzień*.

Wzruszająco wykonywała emigracyjne piosenki: *Moje serce zostało we Lwowie* (sł. i muz. **Marian Hemar**), tanga *Kochaj* (sł. **Marian Hemar**), *To ta pierwsza miłość, Warszawski kataryniarz* (muz. **Feliks Konarski Ref-Ren**)

## KIEDY BĘDZIESZ ZAKOCHANY

Muzyka i słowa: **Bronisław Horowicz, słowfox** z repertuaru **Zofii Terne**

1.

Tak często pytają: Dlaczego  
Bez końca w piosenkach się śpiewa  
O maju, o raj, o bzach i o łzach,  
O księżycu, tęsknocie i drzewach?

I dziwią się rymom, że kliwie,  
Że ciągle się ktoś tam w nich smuci,  
Przyznasz rację piosenkom,  
Że są jednak prawdziwe,  
Gdy ta jedna, ta jedyna cię porzuci.

Kiedy przyjdzie taka chwila,  
Że zatęsknisz za dziewczyną  
I zrozumiesz, że ją jednak bardzo kochasz,  
Gdy ci wtedy, przyjacielu,  
Same z oczu łzy popłyną,  
Mimo woli, rym, choć przykry, będzie: *szlochasz*.

Dawnych jasnych chwil wspomnienia,  
Tak jak wiosna wrócą znów  
I wyłączną będą treścią  
Twych, tęsknoty pełnych, snów.

I gdy wtedy ujrzysz w parku  
Z pierwszej wiosny znane bzy,  
Taki smutny ci się złoży rym do *bzy*.

2.

Nie zawsze tematem piosenki  
Są łzy, wielki żal i tęsknota,  
A często w piosence jest radość i śmiech,  
Nutka szczęścia rozdzwania się złota.

Znów powiesz, że wszystko nieprawda,  
Ten park i ten ptak rozśpiewany,  
Powiesz: rymy są głupie,  
Przyznaj się, przyjacielu,  
Pewnie-ś nigdy jeszcze nie był zakochany.

Kiedy będziesz zakochany,  
Tak prawdziwie kiedyś wiosną,  
To uwierzysz, że naprawdę słowik śpiewa.  
Że świat w słońcu jest skąpany,  
Że piękniejsze kwiaty rosną,  
Że inaczej, że radośniej szumią drzewa.

A jak jeszcze tak się zdarzy,  
Że akurat będzie maj,  
I że będą bzy pachniały,  
Sam do rymu dodasz: *raj*.

Gdy ci szepnie ukochana,  
Jedno małe słówko: *ty*,  
To zobaczysz, że to świetny rym do *bzy*.